

*natékanyje*

Sturm, anlauf der feinden. naplánik, ſhturm,  
natéjk tih ſovráshnikou, ſhtúrmanje, natéka-  
nje, obládanje; oppugnatio.

HIPOLIT: Dict. II, 190

*natekanje*

Oppugnatio, anfall zum sturm. Stürmajne, Stúrm,  
natéjkajne, natèjk, naplánik.

*matekati*

Bestürmen. stúrmati, ofhtúrmati, na énu mé-  
stu plániti, natéjkati. Invadere, Adoriri,  
oppugnare, Impetum et afsaltum facere.

*natékati*

Stürmen. fhtúrmati, plániti, natéjkati. Impetum  
facere.

*natekati*

Sturm lauffen. ſhtúrmati, natéjkati, ſylo  
délati, is ſylo notèr plániti, jemáti, drej-  
ti, predérati. Impreſſionem, incurſionem fa-  
cere: impetu oppugnare: arietare portam: vi  
urbem aggredi.

*natekati*

Infultus,

Infultum facere. anlaufen, stürmen. naskòk  
sturíti, natéjkati, shtúrmati.

*natekati*

Impeto, vberfallen, anfallen, anlaufen. pre-  
pádsti, napádsti, replániti, napádati, natézhi,  
natéjkati, k'málu na éníga plániti, vdáriti.

*natekati*

Expugne, mit gewalt stürmen, gewinnen. is  
gváltjo, is sýlo stúrmati, natéjkati, pre-  
stritati, superstritati, ismágati, nóter vsé-  
ti, is sýlo dobíti.



*natekati*

Incurro, etwar anlaufen, einlaufen. kejkam  
natézhi natéjkati, nóter stézhi, napádsti, na-  
plániti, naletéjti.

*natekati*

Incurfo, anrennen, mit lauffen anfallen. naté-  
zhi, natéjkati, skus tezhéjne napádsti, napádati,  
plániti, naletéjti.

*natekati*

Incidens, ut Incidens portis exercitus. das  
kriegsvolk lauft dem Thor zue. ta vójska na-  
tájka na vráta. napadajòzh, namereòzh, srezha-  
jòzh.

natekati

Carceres, die schrauben in dem reemplax, da die  
rösser an und auslauffen. sprange për eninu  
teróoninu plaxu, Nix ti Noyri na-inu van  
istéjrajo.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 81

*natekati se*

Belauffen. die summa belauft sich auf 100  
gulden. ta fhúma se natéjka do stu rájnišh.  
summa pervenit ad Centum florenos.

natekati  
natekajõ

Incurfans, der einem vngefehr begegnet. katéri  
énimu náglu naprúti príde naletèzh, natekajòzh  
natezheòzh, srezheòzh.

natekati  
natekan

Incurfatus, der angerent vnd von feinden geschediget ist. natézhen, natéjkan naplánen inu od souráfhnickou poshkódovan.

*natekniti*

Fige, Stecken, anheften. vtikniti, ali vtak-  
niti, potakniti, perpéti, perbyti, stávití,  
fabósti, fapízhiti, tezháti, natekniti.

HIPOLIT: Dict. I



*natekniti*

Concateno, an einander füegen. enu na drugu  
obéjfsiti, natekníti, stekníti

matekniti  
-i

Spissen, durch das spissen hinrichten. na kólez na-  
tikniti, s'kóllam presúnti, prebósti: túdi na rashin  
natikniti. adigere (stipitem per medium hominem:  
palo trajicere, Configere.

natekniti  
i

Pfalen, spissen. éniga nakólití, na kolèz na-  
tíkníti, s'kolzom prefúnití, na kolez nabóftí.  
Adigere ftipem per medium hominem: palo traji-  
cere, Conficere aliquem.

*natekniti*  
*i*

Aufstecken, hineinstecken. góri natikniti,  
nóter vtikniti ali postáviti, sapízhiti.  
S. Indo, impono, infigo.

natekniti  
i

Anstecken an spis. na ráshîn natikniti.  
figere Carnes verubus.

*natekniti*  
z

Suffarcino,  
muneribus aliquem suffarcinare. einen mit  
gaaben bestecken. éniga is daróvi napolníti,  
natikníti.

---

*natekniti*  
i

Orno,  
ornare frondibus aedem. ein haus mit ästen  
zieren. éno hísho is feléjnam natikniti.

natekoč

Occuro,  
venienti occurre morbo. der ansezenden krank-  
heit vorkommen. ti prihódni ali natekózhi bo-  
léjsni naprèj príti.



matep

Stringor, das ansullagen, -oder anrühren des  
wassers. ta matep, ali tepéjme te vodi.

HIPOLIT: Dict. I , 624

*natépsi*

Struo,

sibi solitudinem ftruere. Ihme selbst kumber  
zustatten. sam sébi éno nepotrédjbnó skerb na  
glévo natépsi.

natésti

Tuber,

tuber est totum Corpus colaphis. ex hat ihu den  
Kopf Voll beulen geoulagen. on mu je glavò pòlno  
bul natésti.

naterlik

Natürlich. natúrno; naterlik, narojén,  
vrasten, po natúri. Naturalis, natus,  
genuinus, innatus, infusus.

HIPOLIT: Dict. II, 132

matersk

Glej: matresk.

HIPOLIT: Dict. I. <sup>in</sup> (Prepis)

*nateralnik*

et aptat tudicula ac tudite et attrahit forcipe  
vietoria. Vnd anschlaget mit der <sup>T</sup>riebel Vnd  
Schlegel Vnd anziehet mit der Bindzangen inu  
góri nabyja inu gori navlejszhe s'natesálnikom.

*naterati*

Subtendo, vntenher strecken, oder spannen.  
od spódaj restegníti, natégniti, natéřati,  
podgárniti, ali napéti, respéti.

*naterati*

Diftento, erfüllen, spanen eines spanens.  
dopolníti, „spolníti, „dopernésti, natégati,  
natésati, napéníati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,196



natihoma

Mufito, murren, brümen, nicht heiter her-  
aus reden. na tihoma mermwāti, shipi-  
tāti, ali tihu govoviti, sam s'ebò go-  
voviti.

HIPOLIT: Dict. I, 381

natiroma

Reptitius, eingeschlicher. na t'koma sprodr  
lejsörk, sprodlafjörk.

HIPOLIT: Dict. I, 564

*natihoma*

Dilapfus, der dahin defallen, hinab geschossen,  
oder hinweg geschlichen. katéri je okúli  
padil, doli smusnil, smuknil, ali fe na tíhoma  
prozh pobrál, pobéjgnil.

natihoma

Correpro,  
occulte in naveu correpro. heimlich in ein schiff  
schleichen. sikriushi, ali na tihoma v zholu  
flejsti, ali v barko se spravišti, fruoniti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 146

natihoma

Delitefco,

delitefcere in aliquo loco. sich an einem orth ver-  
borgen aufhalten. se na érinne kriju skrit  
ali na tihoma góri derfháti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 165

matihoma

Verstolner weise. skriváje, skrivši; na  
tihoma. clanculum.

HIPOLIT: Dict. II, 218<sub>2</sub>

na tihoma

Clandestino, Adv. verborgentl. skriviši,  
na tihoma, skriváje.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 102

*natihoma*

Clandestinus, das heimlich ist. kar je natíhoma,  
skriváje [turjénu: skrit, skriven, tih, nesnán.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 102



*natihoma*

Clanculum. Adv. heimlich. skrivnu, natihoma,  
skriváje, skrivshi.

*natihoma*

Vertuschen, heimlich halten. pokrítì, sakrítì,  
pèkrítì, satayti, na tihoma dersháti. Com-  
primere, reprimere, Contegere, Supprimere.

HIPOLIT: Dict. II, 220

*natihoma*

Verstählen, entwenden. vkrafti, smakniti, na  
tihoma pograbití. Intervertere, suffurari.

HIPOLIT: Dict. II, 217

*natihoma*

Einlasen: auch ins ohr sagen. nóter píhati, napúhñiti, napihováti, nadáhniti nóter dajáti:  
v'vushéfsa fhipitáti, kaj na tíhoma v'ushéfsa  
govoríti ali povéjdati. Inflare, inspirare:  
Infufurrare alteri, vel in aurem alicujus loqui.

*natihoma*

Verwenden, entwenden. vkráfti, odvséti, na tíhoma  
smakníti, smíkati. furto furripere.

221

HIPOLIT: Dict. II,

*natihoma*

Clam. Adv. ut clam subduxisti te mihi. du hast  
dich heimlich von mir verstollen. ti si se na-  
tíhoma od mene pobrál.

natihoma

a

Des,  
tacito pede. Invermerest. na tihama, skúv.  
shi, nefamerkanu.

HIPOLIT: Dict. I 1467

natihoma

a

Tacite, tacito.

tacitor intelligere. na bihama jamérkati.

HIPOLIT: Dict. I, 655



natihoma  
a

Placide. Adv. still, dultiglich. tíhu, natí-  
hama, mýrnu, potarpešhlívu, volnù, lubefnívu,  
prijásnu, dobrútlivu, dopadézhe.

natihoma  
a

Submissim. Adv. heimlich. skrivski;  
natihama.

HIPOLIT: Dict. I, 634

natihoma  
a

Dilapfus, dahin gefallen, geschlingen, hinab  
geschossen. der hinweg geschlichen ist.  
katéri je okúli pádil, náglu doli smúfnil.  
ali se prózh na tíhama pobrál ali vkrádil.

*natihoma*  
*a*

Subduco,

subducere aliquid furto. etwas heimlich ent-  
führen, stelen. kejkaj na tíhama spelláti,  
vkrásti.

HIPOLIT: Dict. I, 630

natihoma

ca

Murmurillo, still murren, brumen. na tihama  
murmuráti, goderiáti ntergáti: shu r  
méjti, ali shiméjti.

HIPOLIT: Dict. I, 380

6

matihona

a

Occultate. Adv. heimlich. skrivne,  
na tihona.

HIPOLIT: Dict. I, 408

*natihoma*  
*a*

Proripio, geschwind machen, hinweg nemmen. se  
hítru pobráti, se smúsniti, na tíhama prozh podá-  
ti se prozh vkrásti. prozh vséti, odvseíti.

*natihoma*  
*a*

Paries,

Intra parietes. daheim, in geheim. domà, na  
tihama, skrivski.



*natihoma*  
a

Subrepo,

subrepere se alicui. sich von einem verstelen.  
se od ěniga vkrásti, na tihama od ěniga se prozh  
pobráti, smúfniti.

natihoma  
a

Subterduco, sich vor einem verstellen. se od  
éniga vkrásti, smésti, ali od éniga na tíhama  
prozh pobráti, inu odýti, túdi spelláti.

HIPOLIT: Dict. I, 637

natihoma

a

Subreptitice. Pds. heimlich, verstoener weis.  
na tihama, skrivshi, pod roko, krad.  
livu, ukraderse.

HIPOLIT: Dict. I, 635

natihoma

a

Subreptito,  
in cubiculum subreptare, se na tihama  
v' h'isho spláfiti.

Sp.: Nemotegu bendilo ni:

HIPOLIT: Dict. I , 635

*natihoma*  
a

Submitto,

submittere milites. die soldaten heimlich  
schicken. te fholnérje na tíhama posláti.

HIPOLIT: Dict. I , 634

matihoma  
a

Surrupio,  
surrupere se alicui. sich vor einem Kerstälern.  
se od ériqa na tihama vkrásti, fúti  
fúti, fúakníti.

HIPOLIT: Dict. I , 650

*na tihoma*  
a

Obrepto, hineinschleichen. nóter vléjsti,  
nóter smúkniti, se na tíhama nóter správiti.

*natihoma*

a

Occulto,

occultare aliquid apud se. etwas bey sich  
heimlich halten. eno rejzh per sébi na  
tíhama derfháti, hraníti.



natihoma

a

Occulte, heimlich, verborgenlich. skrivnu,  
skriváje ali skriváj, na tíhama, molzháje.

*natihoma*

a

Obticeo, schweigen. molzháti, famolzháti,  
fatihníti, sa sobmý derfháti, ali na tihama  
derfháti.

*natihoma*

a

Secretus,  
consultant secreta. sie rathschlagen heimlich.  
óni se posvitújejo na tíhama.

matihoma

a

Surripio, heimlich entwenden, entzucken.  
skrivski odvléjzhi, smakniti, na skrivnim  
vkrásti, na tíhama vféti.

HIPOLIT: Dict. I, 650

natihoma

a

Abcondite. Adv. verborgeuer weis. skrivnu,  
skrivfhi; natihama.

HIPOLIT: Dict, I. (Prepis), 4

natihoma  
a

sich aus dem Staub machen. je na tihama  
smúsniti, prosh poteráti, vkrásti,  
pobéjgniti. sefe abripere, subducere:  
continuo se in pedes conferre.

HIPOLIT: Dict. II, 184

matihoma  
a

Diebischer weise. po tatínsku, kradlívu,  
na tihama. furaciter, furtim, furtive.

HIPOLIT; Dicf. II,

matihoma

a

Dicken, heimlich hinrücken. na tihama rhtá-  
prati, imu perléjsti. suggredi.

HIPOLIT: Dict. II, 40



matihoma  
ae

Tondeo,

tondere aliquem auro. eum ~~gold~~ utwenda. éniám  
denarij ~~opriesti~~, na tihama odvési.

HIPOLIT: Dict. I / 64i

natihoma  
α

Muwermerkter weis. na tihama, skrípki;  
skríváje. clam, claviculum.

HIPOLIT: Dict. II, 229

natihoma

a

Cogno,

cognere bellum et consilia, heimlich Krieg zuerüsten  
und anrichten. na tiháme eno vojokó na  
priavljati; nashuntati

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~) 184

natihoma  
a

sich Verstecken. se skiti, se potáyti, na tíhama  
gori dèrsháti. se abdere, occultare.

*natihoma*  
a

Infinuo,

mala se insinuant. es schleicht allerley böses  
ein. vse tu húdu se na tíhama nóter správla.

natihoma

a

Gradus, heimlich  
gradum celare. ~~Silber~~ gehen. na Hama  
pofti.

natihoma  
a

Clam, heimlich, verborgenlich. natihama,  
окривши, скриваје

HIPOLIT. Dict. I. (prepis), 102

*natihoma*

a

Celatin. Adv. heimlich. skrivŕhi, na tíhama,  
skrivnú, skriváje.



nati koma

na

sich verschlecken, sich heimlich hinweg machen.  
Je na tihoma smúsniti, s'pósta spriá-  
viti. subducere Je.

HIPOLIT: Dict. II, 215

*natihoma*  
*na tihame*

Furaciter. Adu. verstolen, diebisch. kradlív-  
vu, tatínsku, na tihama.

*natikati*

Spicken, mit speck durchziehen. s' fhpéhom fhpíkati,  
na fhpíkati, natíkati, prevlájzhi. lardo condire,  
lardo trajecto Carnem Condire, lardo figere, suffi-  
gere.

*natikati x*

Spulrad, spuleisen. fukálnik, ali sheléjsu, na  
katéru fe zevý natíkajo. Rhombus.

HIPOLIT: Dict. II, 182

*natikovati se*

Colus, kunkhel. koshél, katéri /e na pré/lizo  
natikúje.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 113